

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SÉANCE DU 26 FÉVRIER 1953.

**Rapport de la Commission des Naturalisations
chargée d'examiner des projets de loi relatifs
à des demandes de naturalisations.**

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 26 FEBRUARI 1953.

**Verslag van de Commissie van Naturalisaties
belast met het onderzoek van wetsontwerpen
betreffende naturalisatieaanvragen.**

Présents : le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, président-rapporteur; MM. BEULERS, BROEKX, CLYNMANS, DE BOEY, Victor DE BRUYNE, DE LA VALLÉE POUSSIN, JADOT, KLOCKAERTS, KNOPS, Mme LEHOUCQ, MM. MACHTENS, STREEL, VAN DER BORCHT, VAN ROOSBROECK, VERGEYLEN; M. ALLARD, Mme LAMBOTTE, MM. LILAR et SLEGTEN, rapporteurs.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a, au cours des mois de janvier et de février, continué l'examen des dossiers transmis le 5 juin 1952 par la Chambre des Représentants. Après un examen minutieux des dossiers, elle vous propose d'adopter tels qu'ils ont été transmis au Sénat :

1° 2 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire avec dispense du droit d'enregistrement;

2° 119 projets de loi accordant la naturalisation ordinaire.

Toutefois, la Commission invite le Sénat à ne pas suivre la Chambre des Représentants pour quelques demandes et vous propose d'amender 1 projet et de ne pas adopter 11 autres.

a) Proposition d'amendement.

Demande de grande naturalisation avec dispense de la condition de résidence et du paiement des droits d'enregistrement dont la Commission propose l'admission en la transformant en grande naturalisation avec dispense de la condition de résidence :

Rycek, Joannes, (1) né à Turka-sur-Stryp (Pologne), le 18 décembre 1917.

(1) Voir n° 368. Chambre, (1951-1952), feuilleton n° 3.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

367 (Session de 1951-1952) : Rapport;
368 (Session de 1951-1952) : Feuilletons.

Annales de la Chambre des Représentants :

20 mai et 5 juin 1952.

Documents du Sénat :

417 (Session de 1951-1952) : Rapport;
418 (Session de 1951-1952) : Feuilletons;
121 (Session de 1952-1953) : Rapport;
122 (Session de 1952-1953) : Feuilletons.

Annales du Sénat :

16 et 18 juillet 1952; 3 et 12 février 1953.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft in Januari en Februari het onderzoek voortgezet van de dossiers, die op 5 Juni 1952 door de Kamer der Volksvertegenwoordigers overgezonden werden. Na een grondig onderzoek stelt ze U voor ongewijzigd aan te nemen :

1° 2 wetsontwerpen houdende toekenning van gewoon burgerschap met vrijstelling van het registratierecht;

2° 119 wetsontwerpen houdende toekenning van gewoon burgerschap.

De Commissie verzoekt evenwel de Senaat, de Kamer der Volksvertegenwoordigers niet te volgen voor enkele aanvragen en stelt U voor, één ontwerp te amenderen en 11 andere af te wijzen.

a) Voorstel tot amendering.

Aanvraag om staatsburgerschap met vrijstelling van de verblijfsvoorwaarde en van de betaling van het registratierecht waarvan de Commissie de aanneming voorstelt mits ze te wijzigen in staatsburgerschap met vrijstelling van de verblijfsvoorwaarde :

Rycek, Joannes, (1) geboren te Turka-op-de-Stryp (Polen) op 18 December 1917.

(1) Zie n° 368. Kamer, (1951-1952), lijst n° 3.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

367 (Zitting 1951-1952) : Verslag;
368 (Zitting 1951-1952) : Lijsten.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

20 Mei en 5 Juni 1952.

Gedr. Stukken van de Senaat :

417 (Zitting 1951-1952) : Verslag;
418 (Zitting 1951-1952) : Lijsten;
121 (Zitting 1952-1953) : Verslag;
122 (Zitting 1952-1953) : Lijsten.

Handelingen van de Senaat :

16 en 18 Juli 1952; 3 en 12 Februari 1953.

La Commission, à l'unanimité, a adopté cet amendement eu égard à sa jurisprudence en matière de dispense du paiement des droits d'enregistrement.

b) *Propositions de rejet.*

Votre Commission, à l'unanimité, vous propose de ne pas adopter les projets concernant les demandes de :

1. **Bacman, Abram**, né à Rézina (Bessarabie), le 12 juin 1906.
2. **Bacman, Smul**, né à Rézina (Bessarabie), le 8 septembre 1904.
3. **Bornstein, Alexander**, né à Buetschen (Allemagne), le 31 août 1883.
4. **Ghersenzon, Judco**, (dit Idel), né à Lipcani (Bessarabie), le 18-25 mai 1894.
5. **Kansten, ex-Katzenstein, Karl, Alfred**, né à Kassel (Allemagne), le 9 mai 1904.
6. **Klein, Johann, Matthias, Albert**, né à Udenbreth (Allemagne), le 24 avril 1907.
7. **Rosenfeld, Haïm**, né à Bacau (Roumaine), le 21 juin 1903.
8. **Sztrubel, Chaïm**, né à Bedzin (Russie), le 13 juillet 1912.
9. **Wajsberg, Aron**, né à Jedrzkow (Pologne), le 23 décembre 1922.
10. **Wolf, Alfred, Abraham**, né à Francfort s/Main (Allemagne), le 13 août 1884.

La Commission n'a pas trouvé dans le dossier de ces impétrants de preuves suffisantes d'assimilation et d'attachement au pays.

Le document du Sénat n° 121 du 18 décembre 1952, contenant le rapport de la Commission des Naturalisations du Sénat, précisait que la demande de naturalisation introduite par **Pollak, Henri, René, Désiré**, né à Paris (France), le 2 décembre 1900, devait être considérée comme retirée. En effet, dans une lettre adressée le 27 décembre 1952 au Président de la Commission, l'intéressé lui faisait connaître que si vraiment il devait perdre tout espoir, sa demande devait être considérée comme retirée. Mais, dans une lettre du 19 janvier 1953, adressée toujours au Président de la Commission, le nommé Pollak ayant fait connaître que « la demande ne peut nullement être considérée comme retirée », votre Commission n'a pas voulu entrer en discussion avec l'intéressé et a décidé, en conséquence, la demande étant maintenue, de faire rapport sur celle-ci. Elle a estimé que les éléments favorables contenus dans le dossier de l'impétrant ne pouvaient faire oublier ni ses activités orientées principalement vers la fraude, qui font apparaître l'intéressé comme un homme d'affaires habile mais peu scrupuleux, ni les indécidables allant parfois jusqu'à la délinquance caractérisée. Jugeant, en conséquence, que la Belgique n'a certes rien à gagner à accueillir l'impétrant au sein de la communauté nationale, votre Commission vous propose à l'unanimité de rejeter la demande de l'intéressé.

**

De Commissie heeft dat amendement eenstemmig aangenomen, met inachtneming van de rechtspraak inzake vrijstelling van registratierecht.

b) *Voorstellen tot verwerping.*

Uw Commissie stelt eenstemmig voor, de ontwerpen af te wijzen betreffende de aanvragen van :

1. **Bacman, Abram**, geboren te Rezina (Bessarabië), op 12 Juni 1906;
2. **Bacman, Smul**, geboren te Rezina (Bessarabië), op 8 September 1904.
3. **Bornstein, Alexander**, geboren te Buetschen (Duitsland), op 31 Augustus 1883.
4. **Ghersenzon, Judco**, (genoemd Idel), geboren te Lipcani (Bessarabië), op 18-25 Mei 1894.
5. **Kansten, ex-Katzenstein, Karl, Alfred**, geboren te Kassel (Duitsland), op 9 Mei 1904.
6. **Klein, Johann, Matthias, Albert**, geboren te Udenbreth (Duitsland), op 24 April 1907.
7. **Rosenfeld, Haïm**, geboren te Bacau (Roemenië), op 24 Juni 1903.
8. **Sztrubel, Chaïm**, geboren te Bedzin (Rusland), op 13 Juli 1912.
9. **Wajsberg, Aron**, geboren te Jedrzkow (Polen), op 23 December 1922.
10. **Wolf, Alfred, Abraham**, geboren te Frankfort a/ Main (Duitsland), op 13 Augustus 1884.

De Commissie heeft geoordeeld dat in het dossier van de aanvragers onvoldoende bewijzen van geassimileerdheid en gehechtheid aan het land voorhanden waren.

In het gedrukt stuk van de Senaat, n° 121, van 18 December 1952, houdende het verslag van de Senaatscommissie van Naturalisaties, is bepaald dat de naturalisatieaanvraag van **Pollak, Henri, René, Désiré**, geboren te Parijs (Frankrijk), op 2 December 1900, moest beschouwd worden als ingetrokken. De belanghebbende had nl. bij een schrijven van 27 December 1952 aan de Voorzitter van de Commissie medegedeeld dat, zo hij werkelijk alle hoop moest opgeven, zijn aanvraag als ingetrokken diende te worden beschouwd. Maar in een schrijven van 19 Januari 1953, eveneens gericht tot de Voorzitter van de Commissie, heeft de genaamde Pollak doen weten dat « de aanvraag geenszins als ingetrokken mag worden beschouwd »; uw Commissie wenst niet met de belanghebbende te redetwisten en heeft derhalve beslist dat, aangezien de aanvraag gehandhaafd bleef, er verslag zou over uitgebracht worden. Ze was van mening dat de gunstige elementen in het dossier van de aanvrager niet kunnen opwegen tegen diens handelwijzen die hoofdzakelijk op bedrog gericht waren en waardoor hij ons als een gewiekst doch weinig schroomvallig zakenman voorkomt, noch tegen zijn onkiese gedragingen die dikwijls uitgesproken delicten vormen. Uw Commissie was dan ook van gevoelen dat België zeker niets te winnen heeft bij de opneming van de aanvrager in de nationale gemeenschap en stelt U eenstemmig voor, zijn aanvraag af te wijzen.

**

Votre Commission tient à vous informer qu'elle a donné un avis favorable au sujet de **M. Steiner, Kornel**, né à Gijör (Tchécoslovaquie), le 20 février 1894, demandeur en naturalisation ordinaire, eu égard aux renseignements favorables qu'elle a recueillis après enquête complémentaire (1).

D'autre part, votre Commission tient à vous faire connaître que **M. Vanderpoorten, Petrus**, né à Essen (province d'Anvers), le 16 avril 1924, demandeur en naturalisation ordinaire, (voir rapport de la Chambre des Représentants, n° 367, session 1951-1952, p. 185) a bénéficié des dispositions de la loi du 31 décembre 1951 accordant certains délais pour l'acquisition de la nationalité belge, et est devenu belge par option. Son dossier a été remis à la disposition de M. le Ministre de la Justice.

Sur proposition des rapporteurs, l'examen des dossiers des demandeurs dont les noms suivent sera poursuivi ultérieurement. Il s'agit de :

1. **Jaschke, Rudolf**, né à Römerstadt (Tchécoslovaquie), le 20 avril 1912.
2. **Ottogalli, Pietro**, né à Codroipo (Italie), le 20 février 1902.
3. **Reisman, Samu**, né à Nagyszöllös (Hongrie), le 29 juin 1903.
4. **Can, Ithoc**, né à Tighina (Roumanie), le 19 août 1900.
5. **Deuel, Wolf**, né à Kharkoff (Russie), le 15 juillet 1903.
6. **Feld, Efraim**, né à Lublin (Pologne), le 23 avril 1903.
7. **Finkielkraut, Wolf**, né à Varsovie (Pologne), le 17 août 1899.
8. **Graubart, Jacob**, né à Sanok (Pologne), le 22 septembre 1921.
9. **Grun, Ascher**, né à Mytarzu-lez-Zinigród (Pologne), le 8 août 1893.
10. **Herc, Chaïm**, né à Zarki (Pologne), le 2 octobre 1897.
11. **Hochglaube, Szmaja**, né à Praga (Pologne), le 14-27 juillet 1903.
12. **Kierszenbaum, Szmul, Kiva**, né à Lublin (Pologne), le 27 novembre 1920.
13. **Kramarz, Rachmiel, Hirz**, né à Varsovie (Pologne), le 20 octobre-2 novembre 1909.
14. **Marcuse, Karel, Heinz**, né à Halle (Allemagne), le 19 janvier 1907.
15. **Moritz (Mechel), Maks**, né à Sanok (Pologne), le 10 décembre 1899.
16. **Sparenberg, Guillaume, Pierre**, né à Anvers, le 22 septembre 1924.
17. **Szafman, Rafal**, né à Brzeziny (Pologne), le 31 octobre 1908.
18. **Teschner, Moses, Izak**, né à Cracovie-Zakrzówek (Pologne), le 21 février 1904.

(1) Voir doc. n° 130 de la Chambre des Représentants (session de 1950-1951), page 106.

Uw Commissie hecht er aan. U mede te delen dat ze gunstig geadviseerd heeft omtrent de **h. Steiner, Kornel**, geboren te Gijör (Tsjechoslovakije), op 20 Februari 1894, die gewoon burgerschap aanvraag, aangezien ze, na een aanvullend onderzoek, gunstige inlichtingen ontvangen had (1).

Voorts wenst de Commissie te doen weten dat de **h. Vanderpoorten, Petrus**, geboren te Essen (Provincie Antwerpen) op 16 April 1924, die om gewoon burgerschap verzoekt (zie verslag van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, n° 367 (zitting 1951-1952), blz. 185), onder de wet van 31 December 1951 valt, waarbij sommige termijnen worden toegestaan voor de verwerving van de Belgische nationaliteit, Belg geworden is door optie. Zijn dossier is opnieuw ter beschikking van de h. Minister van Justitie gesteld.

Op voorstel van de verslaggevers zullen de dossiers van de nagenoemde aanvragers later onderzocht worden :

1. **Jaschke, Rudolf**, geboren te Römerstadt (Tsjechoslovakije), op 20 April 1912.
2. **Ottogalli, Pietro**, geboren te Codroipo (Italië), op 20 Februari 1902.
3. **Reisman, Samu**, geboren te Nagyszöllös (Hongarije), op 29 Juni 1903.
4. **Can, Ithoc**, geboren te Tighina (Roemenië), op 19 Augustus 1900.
5. **Deuel, Wolf**, geboren te Kharkoff (Rusland), op 15 Juli 1903.
6. **Feld, Efraim**, geboren te Lublin (Polen), op 23 April 1903.
7. **Finkielkraut, Wolf**, geboren te Warschau (Polen), op 17 Augustus 1899.
8. **Graubart, Jacob**, geboren te Sanok (Polen), op 22 September 1921.
9. **Grun, Ascher**, geboren te Mytarzu-bij-Zinigród (Polen), op 8 Augustus 1893.
10. **Herc, Chaïm**, geboren te Zarki (Polen), op 2 October 1897.
11. **Hochglaube, Szmaja**, geboren te Praga (Polen), op 14-27 Juli 1903.
12. **Kierszenbaum, Szmul, Kiva**, geboren te Lublin (Polen), op 27 November 1920.
13. **Kramarz, Rachmiel, Hirz**, geboren te Warschau (Polen), op 20 October-2 November 1909.
14. **Marcuse, Karel, Heinz**, geboren te Halle (Duitsland), op 19 Januari 1907.
15. **Moritz (Mechel), Maks**, geboren te Sanok (Polen), op 10 December 1899.
16. **Sparenberg, Guillaume, Pierre**, geboren te Antwerpen, op 22 September 1924.
17. **Szafman, Rafal**, geboren te Brzeziny (Polen), op 31 October 1908.
18. **Teschner, Moses, Izak**, geboren te Krakau-Zakrzówek (Polen), op 21 Februari 1904.

(1) Zie Gedr. Stuk n° 130, Kamer der Volksvertegenwoordigers (zitting 1950-1951), blz. 106.

19. **von Zeume, Tatiana**, né à Kalmenis (Russie), le 9 août 1902.
20. **Wassilieff, Alexis**, né à Petrograd (Russie), le 3 octobre 1911.
21. **Weitman, Leib**, né à Nizankowice (Pologne), le 8 février 1904.
22. **Zagoni, Ernö**, né à Budapest (Hongrie), le 12 février 1912.
23. **Zlotogorska, Ajdla**, né à Konskie (Pologne), le 6 avril 1922.
24. **Zvenigorodsky, Sergij**, né à Kiev (Russie), le 2 août 1912.
25. **Wald, Mojzesz, Natan**, né à Przemysl (Pologne), le 28 août 1907.
26. **Lucas, Michaël, Herbert**, né à Düsseldorf (Allemagne), le 27 février 1924.
27. **Lucas, Ernst, Jacob**, né à Mülheim s/ Ruhr (Allemagne), le 12 juin 1891.
28. **Chklar, Joseph**, né à Jitomir (Russie), le 16 juin 1907.
29. **Berler, Wilhelm**, né à Tarnopol (Roumanie), le 11 avril 1918.

Le présent rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur.

Comte H. DE LA BARRE D'ERQUELINNES.

Les Rapporteurs.

J. ALLARD,
A. LAMBOTTE-PAULI,
A. LILAR,
A. SLEGTEN.

19. **von Zeume, Tatiana**, geboren te Kalmenis (Rusland), op 9 Augustus 1902.
20. **Wassilieff, Alexis**, geboren te Petrograd (Rusland), op 3 October 1911.
21. **Weitman, Leib**, geboren te Nizankowice (Polen), op 8 Februari 1904.
22. **Zagoni, Ernö**, geboren te Boedapest (Hongarije), op 12 Februari 1912.
23. **Zlotogorska, Ajdla**, geboren te Konskie (Polen), op 6 April 1922.
24. **Zvenigorodsky, Sergij**, geboren te Kiev (Rusland), op 2 Augustus 1912.
25. **Wald, Mojzesz, Natan**, geboren te Przemysl (Polen), op 28 Augustus 1907.
26. **Lucas, Michaël, Herbert**, geboren te Düsseldorf (Duitsland), op 27 Februari 1924.
27. **Lucas, Ernst, Jacob**, geboren te Mülheim a/Ruhr (Duitsland), op 12 Juni 1891.
28. **Chklar, Joseph**, geboren te Jitomir (Rusland), op 16 Juni 1907.
29. **Berler, Wilhelm**, geboren te Tarnopol (Roemenië), le 11 April 1918.

Dit verslag is eenparig aangenomen.

De Voorzitter-Verslaggever.

Graaf H. DE LA BARRE D'ERQUELINNES.

De Verslaggevers.

J. ALLARD,
A. LAMBOTTE-PAULI,
A. LILAR,
A. SLEGTEN.